

12 December 2016

معالي المحافظين الموقرين،

كما اتفق عليه مع المنسقين وممثلي مكتب مجلس المحافظين، يرجى أخذ العلم بالتعديلات التالية على التواريخ ذات الصلة بتعيين رئيس الصندوق، وهما:

- سيتم نشر الاتصال ذي الصلة بالترشيحات يوم 14 ديسمبر/كانون الأول عوضاً عن 21 ديسمبر/كانون الأول؛
- سيعقد الاجتماع بين الدول الأعضاء والمرشحين لمنصب رئيس الصندوق يومي 19 و20 يناير/كانون الثاني 2017 (عوضاً عن 20 يناير/كانون الثاني فقط).

وقد تم تحديث الوثيقتين التاليتين تبعاً لذلك:

- المذكرة الإعلامية عن الإجراءات والطرائق ذات الصلة بتعيين رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- الأسئلة التي تكرر باستمرار

ويمكن الوصول إلى هذه الوثائق على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء على

<https://webapps.ifad.org/members/president>

وتفضلوا بقبول أسى آيات التقدير.

Distinguished Governors,

As agreed to with Convenors and Governing Council Bureau representatives, please note the following two changes in dates related to the Appointment of the President, namely:

- The communication on nominations will be dispatched on **14** December instead of 21 December; and
- The membership meeting with nominees will be held over two days, on **19 and 20 January** 2017 (rather than on 20 January only).

The following two documents have been updated accordingly:

- Information Note on Relevant Procedures and Modalities for the Appointment of the President of IFAD
- Frequently Asked Questions

These documents can be accessed on the Member States Interactive Platform at <https://webapps.ifad.org/members/president>.

Highest consideration,

Mesdames et Messieurs les Gouverneurs,

Comme convenu avec les Coordonnateurs et les représentants du Bureau du Conseil des gouverneurs, veuillez prendre note de deux modifications relatives aux dates concernant la nomination du Président:

- La communication relative aux candidatures sera envoyée le **14** décembre au lieu du 21 décembre; et
- La réunion des États membres avec les candidats à la présidence se tiendra sur deux jours, les **19 et 20 janvier** 2017 (et non le 20 janvier seulement).

Les deux documents suivants ont été mis à jour en conséquence:

- Note d'information sur les procédures et modalités applicables à la nomination du Président du FIDA
- Questions fréquentes

Ces documents peuvent être consultés sur la plateforme interactive réservée aux États membres à l'adresse: <https://webapps.ifad.org/members/president>

Salutations distinguées,

Distinguidos Gobernadores:

De conformidad con los Coordinadores y la Mesa del Consejo de Gobernadores, rogamos tomen nota de los dos cambios de fechas relativos a la Elección del Presidente, es decir:

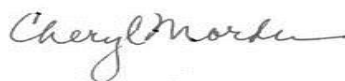
- la comunicación sobre las candidaturas se enviará el 14 de diciembre en vez del 21 de diciembre, y
- la reunión de los Estados Miembros con los candidatos durará dos días, el 19 y el 20 de enero de 2017 (en vez de solo el 20 de enero).

Los dos documentos que figuran a continuación se han actualizado en consonancia:

- Nota informativa sobre los procedimientos y modalidades pertinentes para el nombramiento del Presidente del FIDA
- Preguntas más frecuentes

Dichos documentos son accesibles a través de la Plataforma Interactiva de los Estados Miembros en <https://webapps.ifad.org/members/president>.

Les saludo muy atentamente.



Cheryl Morden

السكرتيرة المؤقتة للصندوق

Secretary of IFAD, a.i.

Secrétaire du FIDA a.i.

Secretaria del FIDA, a. i.